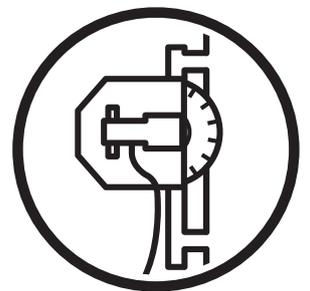




## **Руководство Оператора**

Изучите это Руководство перед использованием  
машины и убедитесь, что Вы его понимаете

**PP 455**



## Содержание

Условные обозначения .....	3
Правила техники безопасности .....	4
Введение .....	6
Что есть что .....	7
Технические данные .....	9
<b>Сборка и монтаж оборудования .....</b>	<b>10</b>
Подготовка к работе .....	11
<b>Порядок действий при резании стен .....</b>	<b>12</b>
<b>Порядок действий при резании канатом ...</b>	<b>12</b>
Водяной кран .....	13
Окончание работы .....	14
Демонтаж оборудования .....	14
Меню .....	14
Стартовое меню .....	14
Операционное меню .....	15
Зарядка батареи .....	16
Настройки .....	17
Сообщения об ошибках .....	22
<b>Техническое обслуживание .....</b>	<b>24</b>
<b>Декларация соответствия ЕС .....</b>	<b>25</b>

## Условные обозначения

Описываемые символы использованы на машине и в этом Руководстве. Для благополучной работы с машиной важно, чтобы пользователь понимал их значение.

### Руководство

Пожалуйста, внимательно прочитайте Руководство оператора и поймите его содержание **до запуска** машины.



### Защитное снаряжение

Не забывайте использовать сертифицированные:

- Защитную каску.
- Защитные наушники.
- Защитные очки или маску, и другое оборудование для безопасной работы.



### Предупреждение

Большой треугольник с текстом **"Warning"** предупреждает, что есть риск серьезной травмы или даже смерти.



### Внимание

Малый треугольник с текстом **"Note"** показывает, что есть риск небольшой травмы или повреждения машины.



### Замечание

Рука с поднятым пальцем и текстом "Внимание" показывает, что данный элемент требует повышенного внимания.



### «CE»

Этот символ указывает, что машина соответствует применимым директивам ЕС.



### Электрическая Опасность

Этот символ предупреждает о наличии высокого напряжения.



### Забота об Экологии

Символы на изделии и его компоновке указывают, что это изделие нельзя обработать как бытовые отходы. Оно должно быть доставлено в место переработки для утилизации электрического и электронного оборудования. Предпринимая эти необходимые меры, Вы можете намного снизить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и людей, которые могут неправильно использовать это изделие. Для дополнительной информации об утилизации этого изделия свяжитесь с вашим муниципалитетом, вашей компанией по утилизации отходов или с магазином, где Вы купали это изделие.



## Правила техники безопасности

При проектировании и производстве изделий Dimas безопасности уделяется такое же большое внимание как эффективности и непринужденности использования. Чтобы гарантировать, что Ваша машина будет безопасной в работе, Вы должны всегда иметь в виду, что:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Эта машина предназначена для использования только вместе с WS DIMAS 355, WS 463, WS 462, WS 460 и CS 2512. Все другое использование запрещается.**



### ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае нельзя работать с машиной без соблюдения правил техники безопасности. Если пользователь не в состоянии их выполнять, Husqvarna Construction Products AB, Швеция или его представители снимают с себя всю ответственность, прямую и косвенную.

Прочитайте эти инструкции по работе перед началом использования машины и убедитесь, что Вы понимаете их содержание. Если Вы, после изучения этих правил все еще чувствуете сомнения в безопасности рисков, касающихся Вас, не используйте машину.

Для получения дополнительной информации свяжитесь с вашим дилером.

- Все операторы должны быть обучены обращению с машиной. За получение ими качественного обучения ответственен Владелец.
- Убедитесь, что ни одежда, ни волосы или драгоценности не могут попасть в движущиеся части машины.
- Люди и животные могут отвлечь Вас от управления машиной. Поэтому Вы должны сосредоточиться только на своем задании.
- Посторонние тоже могут быть травмированы. Никогда не запускайте машину, не удостоверившись в отсутствии людей и животных в пределах рабочей зоны. В случае необходимости оградите зону работ.

- Носите соответствующие работе средства личной защиты, как-то: шлем, защитные башмаки, очки и наушники. Защитные наушники должны носиться всегда, поскольку уровни шума превышают 85 дБ (A).
- Проверьте пригодность к работе всех муфт, шлангов и соединителей.
- Прежде, чем Вы запустите машину, убедитесь, что все шланги и кабели с машиной связаны правильно.
- Никогда не оставляйте машину с работающим мотором.
- Никогда не разъединяйте гидравлические шланги до полной остановки вала двигателя.
- Если несмотря на все предосторожности аварийная ситуация все-таки возникла, нажмите красную кнопку аварийной остановки на верхней панели станции или зеленую кнопку старт/стоп на пульте ДУ.
- При работе близко к электрическим кабелям: используемые гидравлические шланги должны быть протестированы и помечены как "непроводящий диэлектрик". Использование любого другого типа шлангов может привести к серьезной травме или даже смерти. При замене шлангов должны быть использованы шланги, также отмеченные как "непроводящий диэлектрик". Шланги необходимо регулярно проверять на устойчивость изоляции в соответствии со специальными инструкциями.
- При работе вблизи газопроводов: Обязательно проверьте и обозначьте прохождение газовых труб. Работа рядом с газовыми трубами всегда влечет за собой опасность. Убедитесь, что при работе не могут появиться искры ввиду риска взрыва. Максимально сосредоточьтесь на задаче. Небрежность может привести к серьезной травме или смерти.
- Обозначьте все скрытые трубы, такие, как газовые и водопроводные.
- Проверьте, что силовые кабели и Canbus - кабель не повреждены и не могут быть повреждены при работе.
- Ежедневно проверяйте инструмент, шланги и соединения на наличие утечек. Разрыв или утечка могут привести к "инъекции масла" в тело или к другой серьезной травме.

- Не превышайте паспортное рабочее давление для конкретного инструмента или гидравлического шланга. Избыток давления может вызвать утечку или разрыв.
- Не проверяйте утечки руками, это может привести к серьезной травме из-за высокого давления в системе.
- Не используйте шланги для переноски или снятия инструмента.
- Не используйте шланги не по назначению.
- Не используйте скрученные, изношенные или поврежденные шланги.
- Перед включением давления в гидросистеме проверьте, что шланги связаны с инструментом правильно, а муфты заблокированы. Муфты блокируются поворотом внешней втулки на надеваемой части так, чтобы паз отошел от шарика.
- Напорные шланги системы должны подключаться ко входу инструмента. Возвратные шланги должны соединяться с выходом инструмента. Перепутывание соединений заставит инструмент работать нештатно, что может привести к травме.
- Сохраняйте гидравлические соединения чистыми и сухими.
- Перед перемещением оборудования нажмите аварийную кнопку "СТОП".
- Проверьте целостность гидравлических шлангов и обеспечьте невозможность их повреждения в процессе резки. Утечка может привести к риску поскальзывания.
- Убедитесь перед началом работы с машиной, что недалеко есть другой человек, который сможет помочь Вам в нештатной ситуации и при травме.
- Не используйте машину, если она работает не так, как должна.
- Не изменяйте конструкцию оснастки безопасности. Проверяйте регулярно, что она работает так, как должна. Работать с дефектной или со снятой оснасткой для безопасной работы запрещается.
- Соблюдайте правила по предотвращению несчастных случаев и других профессиональных и общих правил охраны труда.
- Начиная работать на машине, убедитесь, что у Вас под рукой есть аптечка первой помощи.
- Храните все части в хорошем рабочем состоянии и убедитесь, что весь крепеж затягивается должным образом. Заменяйте изношенные или поврежденные бирки.
- Храните машину в закрываемом помещении, вне досягаемости детей и необученных взрослых.
- Обращайте внимание на риск возникновения пожара из-за искр и нагрева. Если местные правила противопожарной защиты для режущих или шлифовальных станков недоступны, следуйте правилам для сварочных работ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**При работе с машиной используйте защитную снаряжение и одежду, одобренные производителем машины. Защитные одежда и снаряжение не могут устранить риск несчастного случая, но при их правильном использовании Вы можете снизить серьезность травмы, если несчастный случай все же произошел. Уточните у вашего дилера рекомендации по защитной одежде и защитном снаряжении.**

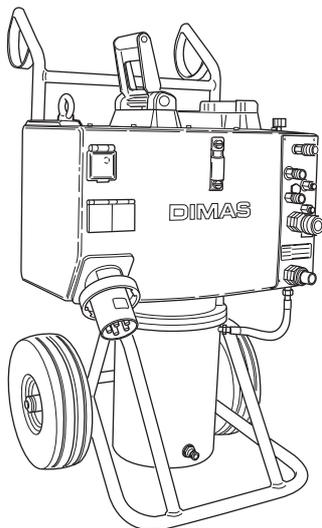
## Введение

DIMAS PP 455E - это новая гидростанция от Dimas. Она была создана на базе PP 355E для унификации снабжения современных изделий от DIMAS и продуктов, которые появятся в будущем, гидроэнергией.

PP 455 E - очень компактная гидростанция, высотой всего 970 мм.

Среди главных особенностей - двигатель с водяным охлаждением, что дает пользователю возможность использовать больше мощности в течение более длительного времени.

Другие особенности, которые облегчают ежедневное использование изделия - это улучшенное программное обеспечение, регулируемая ручка и возможность работы со стенорезными машинами из серии WS 400.



PP 455E поставляется в следующем составе:

Гидростанция	1
Комплект гидр. шлангов, 8 м.	1
Canbus - кабель, 8 м.	1
Пульт ДУ с радиоуправлением*	1
Адаптер для зарядки (12 V/230 V)*	1
Мешок для радио устройства и аксессуаров*	1

\* Машина оборудована радио не на всех рынках.



### 10. Кнопки выбора опций

Кнопки со стрелками используются для:

- Просмотра меню.
- Увеличения/уменьшения численных значений.

Кнопка ОК используется для:

- Открытия подменю.
- Подтверждения выбранных значений.
- Включения/выключения датчиков.

### 11. Электрическое гнездо

Место подключения сетевого кабеля.

### 12. Розетка 230 V однофазная

Доступна только в странах, где электросеть имеет «нейтральный» проводник.

### 13. Автоматический Предохранитель

Для однофазных розеток

### 14. Такелажное ухо (Рым)

Отличный помощник для перемещения гидростанции с использованием крана или лебедки.

### 15. Кран расхода воды

Внутри машины есть клапан, открывающий проход воды к диску/канату при подключении машины к сети. Проход воды запускается, как только из исходного положения перемещен контроллер вращения диска. Подача воды может быть запущена и без включения электродвигателя. Это может быть удобным для очистки оборудования. Отрегулировать расход воды можно, поворачивая кран расхода воды.



### ЗАМЕЧАНИЕ!

Понижение расхода и давления воды могут привести к недостаточному охлаждению гидростанции, из-за чего устройство не сможет работать в полную мощность. Также снижение расхода подводимой воды может привести к недостаточному охлаждению диска или каната, что повлечет их чрезвычайно быстрый износ.

### 16. Подключение воды

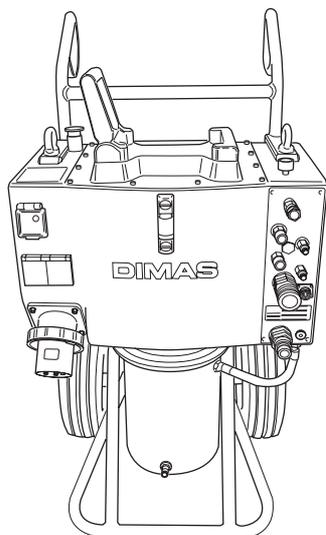
Магистральный шланг подачи воды подключается через муфту в основании двигателя. Давление поступающей воды не должно превышать 5 bar, а ее расход - не менее 5 л/мин.

Шланг подачи воды к диску или канатной машине, подключается через муфту над гидравлическими соединителями.

### 17. Кнопка аварийной остановки

Dimas PP 455E оборудован 2 кнопками аварийной остановки. Один на верхней панели станции, другой – на левой стороне пульта ДУ. Обе кнопки - фиксируемые и отжимаются только после поворота по часовой стрелке.

## Технические данные



Выходная мощность (гидравлическая) \_\_\_\_\_ 25 kW  
Расход масла, max (при 63 A) \_\_\_\_\_ 65 l/min  
Давление, max \_\_\_\_\_ 230 бар  
Вес, включая масло \_\_\_\_\_ 140 кг

### Электропитание и розетка:

Европа (5 штифтов) \_\_\_\_\_ 400 V (32-63 A), 50 гц  
Европа и Азия (4 штифта) \_\_\_\_\_ 400 V (32-63 A), 50 гц  
Норвегия (5 штифтов) \_\_\_\_\_ 230 V (80 A) 50 гц

Опционально \_\_\_\_\_ 2 розетки по 230 V



### **ЗАМЕЧАНИЕ!**

Большая сила тока позволяет получить большую мощность.

Звуковое давление в ухе оператора на холостом ходу 78 дБ (A)

Уровень шумов согласно ISO / DIS 11201.

Уровень акустической мощности согласно директиве 2000/14/ЕС.

Измеренный уровень шумов 97 децибелов (A).

Установленный уровень шумов 102dB (A)

## Сборка и монтаж Оборудования

По доставке машины на рабочее место необходимо сделать следующее:

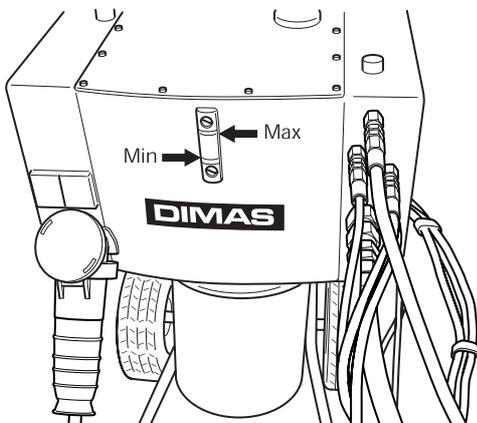
1. Проверить уровень масла в баке гидростанции.

**Красная линия указателя = мин. уровень.**

**Черная линия = макс. уровень.**

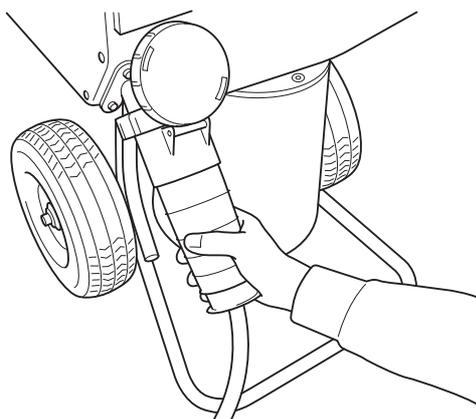
Заполняя бак гидравлической жидкостью, не превышайте макс. уровень. Масло при работе нагревается и расширяется и, если уровень слишком высок, может перелиться.

Объем бака 16л

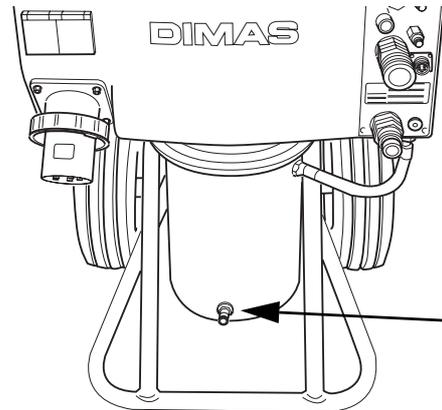


2. Подключить силовой кабель (евроконнектор для 400 V, 63 A или 32 A). Кабель должен быть трехфазным и с заземлением. Если машина оборудована однофазной розеткой, должна быть еще и нейтральная жила, иначе однофазная розетка работать не будет.

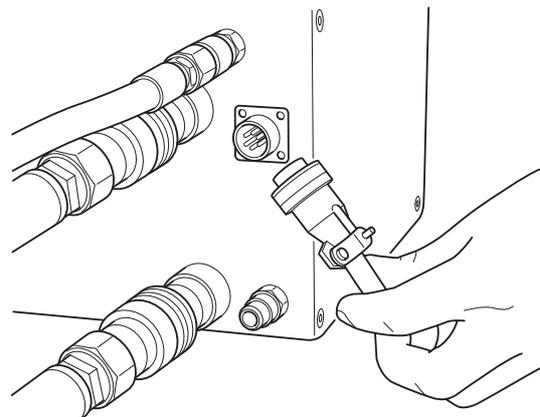
Чтобы использоваться на максимальную мощность, гидростанция должна быть подключена через предохранитель 63 A. Если сеть подключена через предохранитель 32 A, то, во избежание его сгорания, машина должна использоваться с пониженным давлением.



3. Подключить шланг от водяной магистрали к муфте на нижней части мотора гидростанции.



4. Подключить пульт ДУ, используя приложенный Canbus - кабель. Гайку кабельного соединителя затяните от руки. Если машина оборудована радио, вместо Canbus - кабеля может быть подключена антенна радио. Она ввинчивается в то же гнездо, куда подключается Canbus - кабель.



## Подготовка к работе

1. Проверьте, что кнопки аварийной остановки на станции и пульте ДУ не активированы, повернув их в направлении стрелки. Если все ОК, дисплей пульта ДУ покажет надпись **"Подключите шланги"**.
2. Подключите шланги. Есть два типа гидравлических шлангов для устройства:

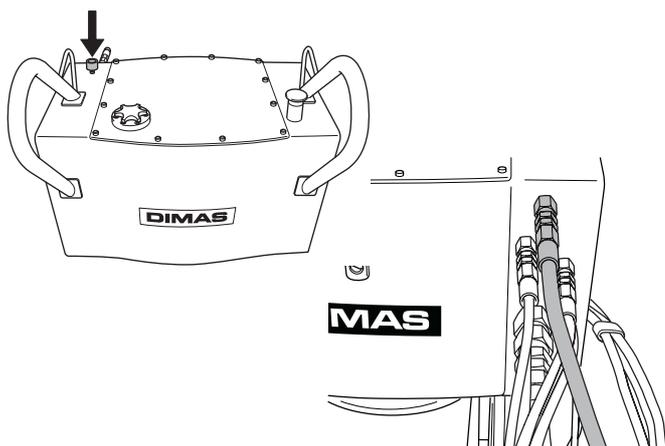
Через два толстых шланга обеспечивается вращение диска стенорезных машин серии WS400 или протягивание каната при работе с канатной машиной CS 2512, а также работа другого инструмента, который можно подключить к станции

Через четыре тонких шланга управляются двигатели подач стенорезных машин, то есть заглублиение диска и движение каретки резчика.

Два тонких шланга используются для управления натяжением каната при работе с CS 2512.

Некоторые муфты на устройстве имеют красные метки, сигнализирующие о возможном рабочем режиме муфты. С этими муфтами должны быть связаны шланги с красными дисками.

Подключите шланг подачи воды от станции к резчику и откройте кран расхода воды на верхней панели станции, повернув маховичок против часовой стрелки.



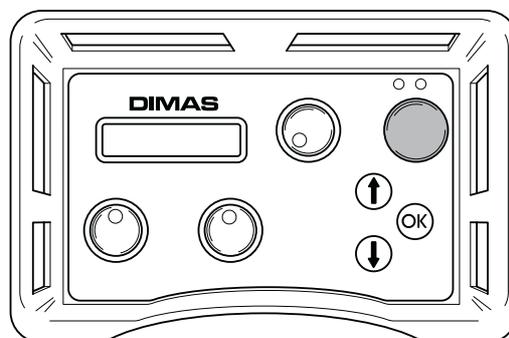
После подключения силового кабеля и всех шлангов машина может быть запущена.

Нажмите "ОК".

3. Дисплей покажет: **"ВЫБРАН ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ 32А"**. Если сеть доступна только через 32 А, подтвердите выбор нажатием "ОК".  
Если сеть доступна через 63 А, нажмите стрелку вверх.  
Дисплей покажет: **"ВЫБРАН ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ 63А"**.  
Подтвердите выбор, нажав "ОК".
4. Установите значение выходной (гидравлической) мощности, согласно данным машины, связанной с гидростанцией.  
Выберите одно из значений:
  - 25 kW, 230 bar, 65 l/min
  - 15 kW, 210 bar, 45 l/min или
  - 9 kW, 140 bar, 40 l/min
 Нажмите «ОК», чтобы подтвердить выбор.
5. Дисплей покажет **"DIMAS PP 455E. ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ"**.  
Если дисплей показывает что-либо другое, следуйте инструкциям, показываемым на дисплее.

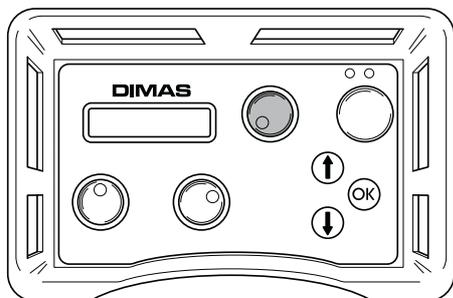
## Запуск электродвигателя

1. Прежде, чем запустить двигатель, проверьте, что:
  - Силовой кабель подключен к сети через предохранитель, по меньшей мере, в 25 А.
  - Сделан выбор мощности 32А или 63А. (смотрите страницу 20 "Монтаж гидростанции").
  - Все верньеры на пульте ДУ повернуты к их исходным положениям. Если это не сделано, на дисплее высветится напоминание.
  - Шланги к станции подключены.
2. Запустите двигатель, нажатием зеленой кнопки пульта ДУ. SoftStart срабатывает автоматически. Правильность направления вращения обеспечивается автоматическим фазоинвертором. Чтобы остановить двигатель, еще раз нажмите зеленую кнопку на пульте ДУ.

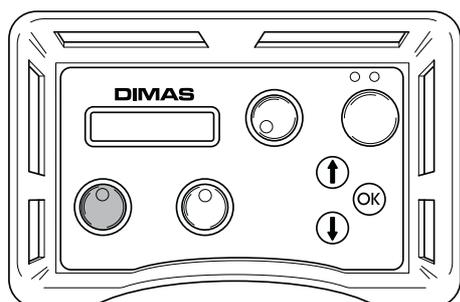


## Порядок действий при резании диском

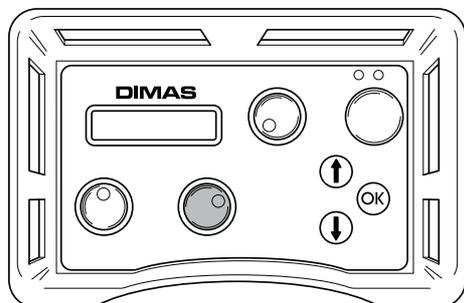
1. Поверните контроллер вращения диска и подачи воды в максимальное положение. Отрегулируйте количество воды маховичком на верхней панели станции.



2. Запустите вращение консоли, поворачивая в желаемом направлении контроллер заглибления диска на пульте ДУ.



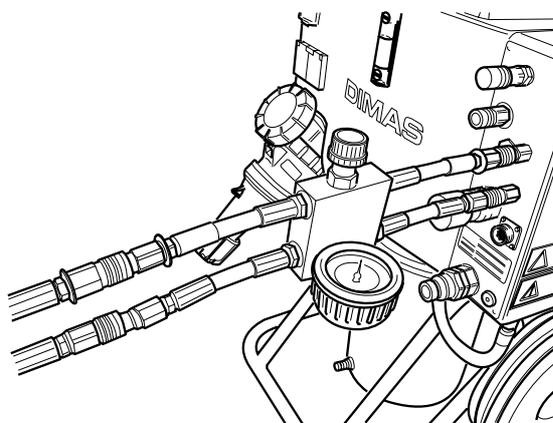
3. Запустите движение каретки, поворачивая в желаемом направлении контроллер линейной подачи.



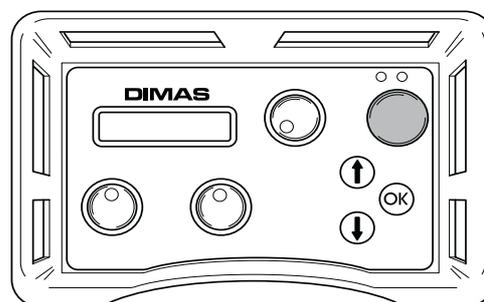
## Порядок действий при резании канатом

После сборки оборудования можно начинать резку. Для максимальной эффективности резки запуск производится следующим образом:

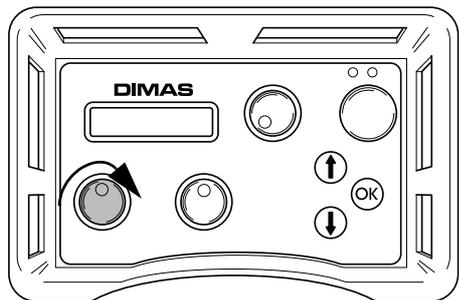
1. Подключите к гидростанции согласно инструкции редуциционный блок, поставляемый с канатной машиной.
2. Подключите к редуциционному блоку два малых гидравлических шланга. Шланги с красным диском на муфте должны быть связаны с аналогично помеченными шлангами редуциционного блока.



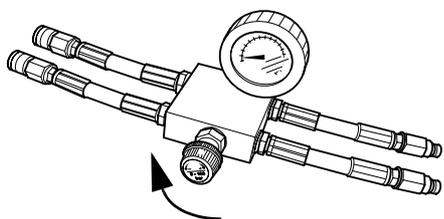
3. Закройте клапан на редуциционном блоке, повернув маховичок против часовой стрелки до упора, затем сделайте два оборота назад.
4. Нажатием зеленой кнопки пульта ДУ запустите электродвигатель. Для остановки двигателя нажмите зеленую кнопку на пульте ДУ еще раз.



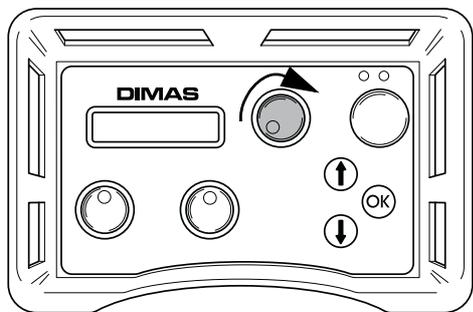
5. Поворачивая контроллер на пульте ДУ по часовой стрелке, установите на max. давление в канале подачи.



6. Аккуратно поворачивая по часовой стрелке маховичок на редукционном блоке, натяните канат до достаточной величины. Убедитесь, что канат правильно уложен во всех шкивах канатной машины.



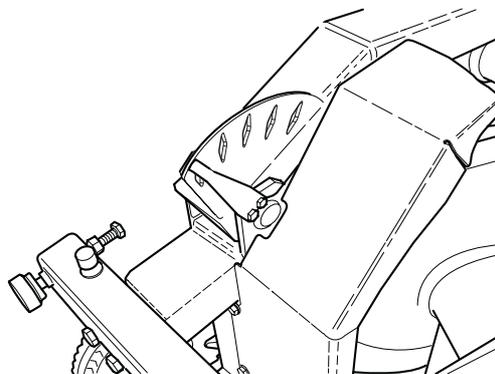
7. Поворотом контроллера вращения мотора на пульте ДУ по часовой стрелке запустите привод каната.



8. Поворачивая контроллер вращения мотора, аккуратно увеличьте частоту вращения двигателя. Нормальное рабочее давление при резке обычно находится между 100 и 130 bar, но изменяется в зависимости от того, сколько наборов шкивов используется в магазине, сколько каната находится в резе и твердости разрезаемого материала.

9. По мере разрезания материала рабочее давление может понижаться, что показывается на дисплее, и магазин должен быть подтянут поворотом маховичка на редукционном блоке по часовой стрелке.

10. Отклонение магазина и, значит, натяжение каната в магазине показывает механический индикатор (показан в нижнем положении). Когда цилиндр магазина полностью выйдет, машина должна быть остановлена, и канат должен быть навит на новый набор шкивов, после чего можно продолжать резку.

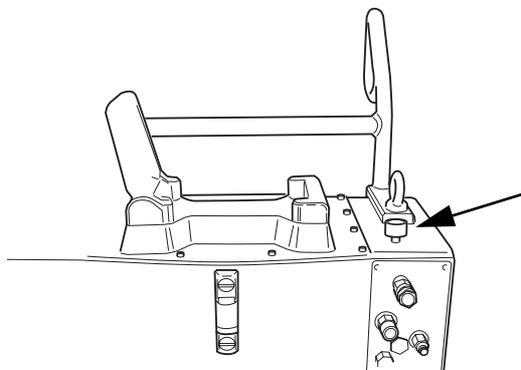


#### ВНИМАНИЕ

В конце рабочего дня не забывайте полностью очистить оборудование.

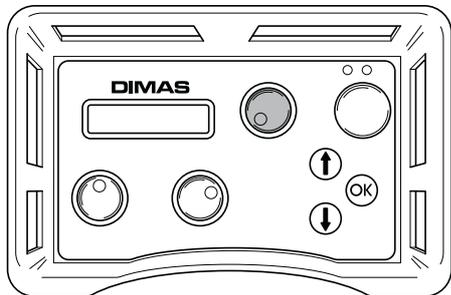
## Водяной кран

Чтобы избежать риска замораживания системы в холодное время, клапан подачи воды открывается даже когда гидростанция отключена от энергосети, и таким образом, воду из системы охлаждения можно слить всегда. Устройство может перевозиться как вертикально, так и горизонтально. Если в процессе резки отключилась энергия, вода может быть выключена поворотом маховичка крана до упора по часовой стрелке. Поворотом крана также можно ограничить расход воды, подаваемой к инструменту.

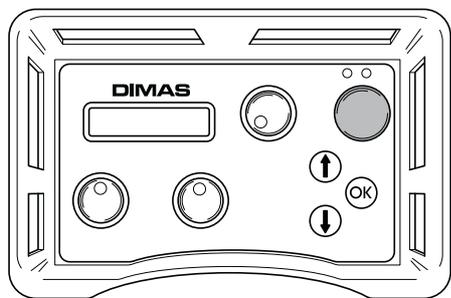


## Окончание резания

1. По окончании резания остановите машину поворотом контроллера вращения диска и подачи воды и контроллеров подач пульта ДУ в исходное положение



2. Выключите двигатель нажатием зеленой кнопки пульта ДУ.



## Демонтаж оборудования

1. Дождитесь полной остановки двигателя.
2. Отсоедините кабель от источника питания, затем, перекрыв воду, разъедините водяные шланги.
3. Разъедините гидравлические шланги.
4. Если есть риск замораживания, слейте воду из охладителя масла - отсоедините оба шланга, откройте кран воды и наклоните станцию вперед.



### ВНИМАНИЕ

В конце рабочего дня не забудьте очистить все оборудование. Не используйте для чистки мойку высокого давления.

## Меню

Меню, показываемые на дисплее, группируются в меню, подменю ("Настройки") и пункты меню. Меню разделены на два вида:

- Стартовое меню: Здесь Вы можете выбрать, на каких условиях должна работать гидростанция.
- Операционное меню: здесь показывается информация о состоянии системы в данной операции.

## Стартовое меню

Стартовое меню показывается каждый раз при включении энергии. Состоит меню из трех шагов:

### DIMAS PP 455E Connect hose assembly PP DIMAS 455E Подключите шланги

- Подключите шланги и нажмите «ОК» - отобразится Шаг 2.

### Select fuse

#### Выберите предохранитель

Выберите значение предохранителя, через который гидростанция подключена к энергосети.

Выбор из 16 А, 32 А или 63 А

- Нажмите «ОК» - отобразится Шаг 3.

### Select the output

#### Выберите выход

Выберите параметры потока масла, выдаваемого в систему в зависимости от требований машины, подключенной к гидростанции.

Выберите одну из следующих опций:

**25 kW, 230 bar, 65 l/min**

**15 kW, 210 bar, 45 l/min**

**9 kW, 140 bar, 40 l/min**

- Подтвердите выбор, нажав «ОК», после чего высветится первый шаг операционного меню.

## Операционное Меню

Операционное меню запускается после шага 3 Стартового меню. Через это меню можно получить доступ ко всей информации о режимах и ко всем опциям настройки.

Состоит операционное меню из восьми подменю:

- 1a. Dimas PP -455,
- 1b Статус
2. Вода ВКЛ\ВЫКЛ?
3. Фаза 1, Фаза 2, Фаза 3
4. Настройки
5. Время
6. Полное машинное время
7. Статус батареи (в машинах, оснащенных радио)
8. Радиоканал (в машинах, оснащенных радио)

### 1.a PP DIMAS-355, Запуск двигателя

Нажмите зеленую кнопку на пульте ДУ, чтобы запустить электродвигатель.

### 1b. Статус

Информация о состоянии системы, которая показывается на дисплее, когда гидростанция работает с подключенной к ней машиной:

- **STATUS OK**, показывает, что предупредительных сообщений не было и система может работать нормально.
- **KV XXX** показывает состояние клапана подачи воды охлаждения (**ВКЛ** или **ВЫКЛ**).
- **YYY BAR** представляет мгновенное значение рабочего давления.
- Когда включен таймер, в правом нижнем углу показывается время в минутах и секундах.

### 2. Подача воды

Включение или выключение подачи воды производится нажатием «ОК», после чего дисплей покажет: **STATUS OK KV OFF/ON YYY BAR**.

- Для перехода в следующее подменю нажмите стрелку.

### 3. Phase 1, Phase 2, Phase 3

Здесь показаны мгновенные значения напряжения в каждой фазе подаваемого на гидростанцию тока. Когда напряжение становится слишком низким, на дисплее показывается сообщение об ошибке (см. раздел "Сообщения об ошибке").



#### ВНИМАНИЕ

К падению напряжения могут привести длинные электрические кабели с малым сечением жил. В этом случае гидростанция предупредит Вас о слишком низком напряжении.

### 4. Настройки

Через это подменю могут изменяться множество параметров, воздействующие на характеристики гидростанции.

Доступ к подменю: с помощью клавиш курсора и кнопки «ОК» наберите четыре цифры ПИН - кода.

Для сохранения новых настроек выберите "Сохранить" в подменю 3.

Для более полной информации о настраиваемых опциях обратитесь к разделу "НАСТРОЙКИ".

### 5. Время

Функция используется для измерения времени исполнения задание. Время считается с момента запуска. Выбор:

- **ON** – включить таймер.
- **OFF** - выключить.
- **RESET TIME** – сброс значения на «0».

Выход нажатием «ОК». На дисплее отобразится Главное окно "Статус".

Если Вы включаете счетчик на работающей гидростанции, (м 1.b), в правом нижнем углу дисплея также высветится 00:00. Нажмите стрелку, чтобы вернуться в операционное меню.

Здесь же показывается полное время эксплуатации гидростанции в часах и минутах (чч:мм).

## 7. Состояние батареи (для машин, оснащенных радио)

Это функция проверки батареи пульта ДУ. В зависимости от состояния батареи на дисплее показываются сообщения:

- **0% BATTERY 100%**



Когда пульт ДУ подключен и батарея заряжается, горизонтальная колонка показывает заряд по шкале от 0 до 100%. Длина колонки напротив шкалы показывает, сколько заряда осталось в батарее.

- **CHARGING THE BATTERY**

показывается, когда пульт ДУ подключен и батарея заряжается. Время зарядки от 0 до 100 % - приблизительно 9 часов.

- **BATTERY FULLY CHARGED**

показывается, когда батарея заряжена до 100 %.

- **BATTERY DISENGAGED**

показывается, когда батарея отключена от пульта ДУ. Также сообщение показывается в случае повреждения устройства зарядки пульта ДУ.

## 8. Радиоканал

Если Вы собираетесь использовать пульт ДУ с автономным питанием, сначала подключите к нему антенна радиосвязи:

Отсоедините кабели.

Воткните коннектор антенны в гнездо гидростанции. Убедитесь, что паз коннектора антенны ровно вошел в гнездо пульта.

Навинтите на гнездо гайку коннектора. После этого должен быть выбран радиоканал. Выберите: 0, 1 или 2

Подтвердите выбор, нажав «ОК», затем стрелку вниз. На дисплее высветится Главное окно "Статус". Чтобы перейти в операционное меню, снова нажмите стрелку.

## Зарядка батареи



### ЗАМЕЧАНИЕ!

Эта глава касается только машин, оборудованных радио.

Пульт ДУ оборудован батареей в 7.2 В. Кнопка аварийной остановки пульта ДУ при зарядке должна быть в вытянутом положении. Батарею можно зарядить следующим образом:  
 Через Canbus - кабель (531 11 50-12)  
 Через зарядный кабель(531 14 20-92) от автомобильной розетки 12 В  
 Через кабель от зарядного устройства (531 11 72-54)

### Через Canbus - кабель

Включите Canbus - кабель между гидростанцией и пультом ДУ. Убедитесь, что гидростанция подключена к энергосети и что кнопки аварийной остановки не нажаты.

Дисплей покажет

#### CHARGING THE BATTERY .

В течение зарядки гидростанция использоваться может.

Зарядка занимает приблизительно 10 часов.

### Через зарядный кабель

Включите зарядный кабель между пультом ДУ и розеткой 12 вольт в автомобиле. Проверьте, что на пульте ДУ не нажата кнопка аварийной остановки. В процессе зарядки дисплей показывает

#### CHARGING THE BATTERY .

Время зарядки - приблизительно 6 часов.

ЗАМЕЧАНИЕ! ТОЛЬКО 12 В

### Через зарядное устройство

Включите зарядный кабель между пультом ДУ и зарядным устройством. Затем подключите зарядное устройство к энергосети 230 вольт. Проверьте, что на пульте ДУ не нажата кнопка аварийной остановки. В процессе зарядки дисплей показывает

#### CHARGING THE BATTERY .

Время зарядки - приблизительно 6 часов.



### ЗАМЕЧАНИЕ

ТОЛЬКО 230 V

## Настройки

Через это подменю можно получить доступ ко всем опциям настроек гидростанции и пульта ДУ.

Чтобы получить доступ к подменю настроек, должны быть введены четыре цифры ПИН кода.

Код вводится слева направо по одной цифре, выбираемой с помощью кнопок со стрелками и подтверждением выбора нажатием «ОК».

Состоит меню "НАСТРОЙКИ" из семи подменю, которые, в свою очередь, состоят из множества узловых подменю:

1. Выбор языка
2. Настройка клапана давления вращения диска
3. Настройка клапана давления подачи
4. Вкл\выкл калибровки датчика
5. Настройки гидростанции
6. Основные настройка
7. Выход из режима настройки

### 1. Select language

#### Выбор языка

В этом подменю, Вы можете выбрать язык, который Вы желаете видеть на дисплее.

Заголовок подменю всегда остается на английском языке. Выбранный язык показывается под заголовком. Выбор языка:

- Используя клавиши курсора, пролистайте список, пока не покажется желаемый пункт.
- Нажмите «ОК».
- Для перехода к следующему подменю нажмите стрелку вниз.

### 2. Adjust the hydraulic valve for the blade

#### Регулировки главного гидроклапана

Это подменю содержит настройки опций вращения диска и состоит трех частей:

- 2.1 Изменение давления запуска диска
- 2.2 Изменение рабочего давления диска
- 2.3 Изменение времени раскручивания диска

#### 2.1. Change the start point for the blade

##### Изменение давления запуска диска

Значение давления запуска нужно отрегулировать так, чтобы при минимальном отклонении контроллера (поз. 2) скорость вращения диска была минимальной.

Слишком малое значение сужает чувствительность регулирования скорости вращения.

Слишком высокое значение приводит к слишком резкому началу вращения диска.

#### 2.2 Change the end point for the blade

##### Изменение рабочего давления вращения

Значение рабочего давления нужно отрегулировать так, чтобы при максимальном отклонении контроллера (поз. 2) скорость вращения диска была максимальной.

Слишком малое значение приводит к невозможности достичь полной мощности от гидростанции.

Установка значения рабочего давления:

- Выделив название подменю, нажмите ОК.

Дисплей покажет: **CHANGE END POINT** и значение в процентах.

Клавишами со стрелками установите значение рабочего давления. Чтобы увеличить скорость прокрутки значений, удерживайте клавишу со стрелкой. Шкала градуирована от 1 до 100 %.

- Нажмите «ОК».
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

#### 2.3 Change the ramp time for the blade

##### Изменение времени раскручивания диска

Время раскручивания диска определяет, как быстро изменяется скорость вращения диска при изменении положения контроллера.

Слишком малое значение может привести к тому, что двигатель привода диска может пойти вразнос.

Установка времени раскручивания:

- Выделив название подменю, нажмите ОК.

Дисплей покажет: **CHANGE RAMP TIME** и время в секундах.

• Используя клавиши со стрелкой, найдите значение, которое Вы считаете оптимальным. Чтобы увеличить скорость просмотра, удерживайте клавишу со стрелкой. Шкала градуирована от 0.0 до 9.9 секунд.

- Нажмите ОК.
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

Это подменю содержит опции для настройки подачи диска, и линейной и заглубления.

Подменю состоит из пяти частей:

- 3.1 Изменение стартового давления подачи каретки
- 3.2 Изменение рабочего давления подачи каретки
- 3.3 Изменение стартового давления заглубления
- 3.4 Изменение рабочего давления заглубления
- 3.5 Изменение времени достижения рабочего давления подачи

### 3.1 Change the start point for the trolley motion

#### Изменение стартового давления подачи каретки

Значение давления запуска нужно отрегулировать так, чтобы при установке контроллера подачи каретки в исходное положение, то есть посередине между левым и правым предельными положениями, движение каретки было минимальным.

Слишком малое значение сужает диапазон регулирования скорости подачи.

Превышенное значение приводит к неустойчивости управления подачей в положениях около «0».



#### **ЗАМЕЧАНИЕ!**

Износ переливного клапана и гидравлического двигателя может привести к необходимости отрегулировать значения стартовых давлений.

Установка значения стартового давления:

- Выделив название подменю, нажмите ОК. Дисплей покажет: **CHANGE START POINT** и значение в процентах.
- Используя клавиши со стрелкой, найдите значение, которое Вы считаете оптимальным. Чтобы увеличить скорость просмотра, удерживайте клавишу со стрелкой. Шкала градуирована от 1 до 100 %.
- Нажмите ОК.
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

### 3.2 Change the end point for the trolley motion

#### Изменение рабочего давления движения каретки

Значение рабочего давления нужно отрегулировать так, чтобы при максимальном отклонении контроллера скорость подачи каретки была максимальной.

Слишком низкое значение давления делает недостижимой возможную скорость каретки.

Установка значения рабочего давления:

- Выделив название подменю, нажмите ОК. Дисплей покажет: **CHANGE END POINT** и значение в процентах.
- Используя клавиши со стрелкой, найдите значение, которое Вы считаете оптимальным. Чтобы увеличить скорость просмотра, удерживайте клавишу со стрелкой. Шкала градуирована от 1 до 100 %.
- Нажмите ОК.
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

### 3.3 Change the start point for blade motion

#### Изменение стартового давления заглабления диска

Значение давления запуска нужно отрегулировать так, чтобы при установке контроллера заглабления в исходное положение, то есть посередине между левым и правым предельными положениями, движение консоли было бы минимальным.

Слишком малое значение сужает диапазон регулирования скорости заглабления.

Превышенное значение приводит к неустойчивости управления заглаблением в положениях около «0».

Установка значения стартового давления:

- Выделив название подменю, нажмите ОК. Дисплей покажет: **CHANGE START POINT** и значение в процентах.
- Используя клавиши со стрелкой, найдите значение, которое Вы считаете оптимальным. Чтобы увеличить скорость просмотра, удерживайте клавишу со стрелкой. Шкала градуирована от 1 до 100 %.
- Нажмите ОК.
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

### 3.4 Change the end point for blade motion

#### Изменение рабочего давления заглабления диска

Значение рабочего давления нужно отрегулировать так, чтобы при максимальном отклонении контроллера скорость заглабления была максимальной.

Слишком низкое значение давления делает недостижимой возможную скорость каретки.

Установка значения рабочего давления:

- Выделив название подменю, нажмите ОК. Дисплей покажет: **CHANGE END POINT** и значение в процентах.
- Используя клавиши со стрелкой, найдите значение, которое Вы считаете оптимальным. Чтобы увеличить скорость просмотра, удерживайте клавишу со стрелкой. Шкала градуирована от 1 до 100 %.
- Нажмите ОК.
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

### 3.5 Change the ramp time for the feed

#### Изменение времени достижения рабочего давления подачи

Время достижения рабочего давления определяет, как быстро изменяется скорость подачи при изменении положения контроллеров подачи или заглубления.

Определенное здесь значение времени разгона действует как для подачи каретки, так и для заглубления.

Установка значения стартового давления:

- Выделив название подменю, нажмите ОК. Дисплей покажет: **CHANGE RAMP TIME** и время в секундах.
- Используя клавиши со стрелкой, найдите значение, которое Вы считаете оптимальным. Чтобы увеличить скорость просмотра, удерживайте клавишу со стрелкой. Шкала градуирована от 0.0 до 9.9 секунд.
- Нажмите ОК.
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

## 4 Sensor on/off calibrate

### Вкл\выкл калибровки датчиков

Это меню содержит опции настройки различных датчиков давления гидростанции.

Состоит меню из шести подменю:

- 4.1 Датчик температуры масла
- 4.2 Датчик напряжения
- 4.3 Датчик давления
- 4.4 Калибровка датчика давления
- 4.5 Калибровка датчика напряжения
- 4.6 Калибровка верньеров

### 4.1 Temperature sensor for hydraulic oil

#### 4.1 Датчик температуры гидравлического масла

Термоэлемент установлен на охладителе масла и определяет, проходит ли вода через гидростанцию. Когда термоэлемент включен, система контролирует температуру непрерывно.



**ЗАМЕЧАНИЕ!** Если выключить термоэлемент, гидростанция может быть повреждена.

Включить/выключить термоэлемент:

- Выделив название подменю, нажмите ОК. Дисплей покажет: **TEMP. SENSOR FOR HYDR. OIL** и **ON** или **OFF**.
- Нажмите ОК, чтобы переключиться между **ВКЛ** и **ВЫКЛ**.
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

## 4.2 Voltage sensor

### 4.2 Датчик напряжения

Датчики напряжения установлены на каждой фазе, то есть всего три датчика. Если напряжение в какой-либо фазе меньше номинального на 10 % и более, гидростанция останавливается.



#### **ЗАМЕЧАНИЕ!**

Если выключить датчики напряжения, есть риск перегрева электродвигателя.

Включение / выключение датчиков напряжения:

- Выделив название подменю, нажмите ОК. Дисплей покажет: **VOLTAGE SENSOR** и **ON** или **OFF**.
- Нажмите ОК, чтобы переключиться между **ВКЛ** и **ВЫКЛ**.
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

## 4.3 Pressure sensor for the hydraulic pressure

### 4.3 Датчик гидравлического давления

Датчик давления измеряет давление масла в канале вращения диска.



#### **ЗАМЕЧАНИЕ!**

Если датчик давления выключен, выключается система управления гидростанции. В этом случае могут возникнуть трудности с управлением.

Включение/, выключение датчика давления:

- Выделив название подменю, нажмите ОК. Дисплей покажет: **PRESSURE SENSOR FOR HYDRAULIC PRESSURE** и **ON** или **OFF**.
- Нажмите ОК, чтобы переключиться между **ВКЛ** и **ВЫКЛ**.
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

#### 4.4 Calibrate pressure sensor for hydraulics

##### 4.4 Калибровка датчика давления

Датчик давления масла в тракте главного мотора можно калибровать.

Датчик давления калибруется точкой нулевого и точкой максимального давлений.

Калибровка точки нулевого давления:

1. Подключить силовой кабель к сети 63 А.
2. Подключить редукционный клапан с манометром в линию питания гидромотора вращения диска.
3. Выбрать в меню **Settings** подменю **Sensor on/off calibrate**.
4. Используя клавиши со стрелкой, найдите пункт
5. Когда дисплей покажет **CALIBRATE ZERO POINT** нажмите «ОК».
6. Запустите гидростанцию.
7. Настройте клапан редуктора давления на 0 bar.
8. Нажатием клавиш со стрелками установите значение давления 0 бар, то есть то же самое значение, как на манометре редукционного клапана.
9. Нажмите ОК, чтобы подтвердить калибровку.

Калибровка точки максимального давления:



#### ЗАМЕЧАНИЕ!

Перед калибровкой точки максимального давления откалибруйте точку нулевого(см. выше). Это позволит избежать ошибок при запуске гидростанции.

1. В меню **Settings** выберите подменю **Sensor on/off calibrate**.
2. Клавишами со стрелками найдите подменю **Calibrate pressure sensor for hydraulics** и нажмите ОК.
3. Когда дисплей покажет **CALIBRATE MAX POINT** Нажмите ОК.
4. Настройте клапан редуктора давления на 215 bar.
5. Нажатием клавиш со стрелками установите значение давления 215 бар, то есть то же самое значение, как на манометре редукционного клапана.
6. Нажмите «ОК», чтобы подтвердить калибровку.
7. Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

#### 4.5 Calibrate voltage sensor

##### 4.5 Калибровка датчика напряжения

Калибровка датчик напряжения:

1. Используя клавиши курсора, найдите подменю **Calibrate voltage sensor** и нажмите «ОК».
2. Стрелками выберите датчик напряжения (1-3) и нажмите «ОК».
3. Подключите к датчику вольтметр между контактами фазы и заземления.
4. Нажатием клавиш со стрелками установите на дисплее такое же значение напряжения, как на вольтметре.
5. Нажмите ОК, чтобы подтвердить калибровку.
6. Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

#### 4.6 Calibrate potentiometer

##### 4.6 Калибровка потенциометра

Эта функция используется для калибровки исходных положений контроллеров подачи.

Калибровка исходного положения:

1. Клавишами со стрелкой найдите **Calibrate potentiometers** и нажмите «ОК».

Дисплей покажет: **CALIBRATE 0 0**. Левая цифра относится к заглублению, а правая к подаче каретки. Когда верньеры сдвинуты от исходного положения, рядом с нулями появляются несколько стрелок. Их число показывает, насколько далеко верньеры от исходного положения.

1. Шестигранным ключом ослабьте винты в боковой поверхности каждого верньера и снимите их.
2. Поворотом валов добейтесь, чтобы на дисплее остались только два нуля.
3. Установите верньеры на место.
4. Настройте пластиковую шайбу -указатель.
5. Нажмите «ОК».
6. Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

#### 5 Settings PP 455E

##### 5 Настройки PP 455E

Это подменю содержит информацию о программных параметрах гидростанции.

Подменю состоит из шести пунктов:

1. Версия Dimas PP 455E
2. AM (американские) единицы
3. Радио ID
4. ID гидростанции
5. ПИН - код
6. Изменение ПИН - кода

### 5.1 DIMAS PP 455E version.

Дисплей показывает номер версии программного обеспечения (напр. 2.0).

- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

### 5.2 AM units.

Дисплей покажет: **AM units** и **ON** или **OFF**. При включении этой функции в меню будут использоваться американские единицы измерения.

- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

### 5.3 Radio ID.

Код ID служит для установления радиосвязи гидростанцией и между пультом ДУ. Для изменения кода ID гидростанция должна быть связана с пультом ДУ CANBUS - кабелем.

- Когда дисплей покажет **RADIO ID 0 0**, нажмите ОК.

Левая цифра относится к старшему байту, а правая - к младшему байту.

- Стрелками установите старший байт и нажмите ОК.
- Стрелками установите младший байт и нажмите ОК
- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

Для фабрики код ID - то же, что номер машины. Если пульт ДУ или гидростанция реконструированы или перепрограммированы, код ID должен быть переустановлен. Его можно изменить на ID гидростанции.

### 5.4 ID Hydraulic unit.

Дисплей показывает идентификационный номер гидростанции. ID должен быть больше, чем 0.

- Для перехода к следующему меню нажмите стрелку вниз.

### 5.5 PIN code

#### ПИН - код

Если активизировать эту функцию, каждый раз при включении пульта ДУ нужно будет вводить ПИН код.

При первом включении код - 0000. Если 4 раза ввести неправильный ПИН - код, гидростанция блокируется и для разблокировки необходимо ввести код PUK (предоставляемый Dimas).

Дисплей покажет: **PIN code** и **ON** или **OFF**.

Активизировать или деактивизировать:

- Чтобы переключиться между **ВКЛ** и **ВЫКЛ**, Нажмите ОК.

### 5.6 Default setting

#### Настройки по умолчанию

Эта функция восстанавливает заводские настройки. Восстанавливается и ПИН - код.

Дисплей покажет: **DEFAULT SETTING** и **ON** или **OFF**.

**OFF** показывается, только когда была сделана замена, отличающаяся от настроек по умолчанию.

### 5.7 OUT Settings

#### Выход из режима настройки

Эта опция закрепляет или отклоняет перед возвращением в операционное меню все сделанные изменения настроек.

- Когда дисплей покажет **OUT SETTINGS**, нажмите ОК.

Дисплей покажет: **SAVE? NO**.

Не сохранять сделанные изменения настроек:

- Нажмите ОК.

Сохранить сделанные изменения настроек:

- Стрелками выберите **YES**.

- Нажмите ОК.

## Сообщения об ошибках

На дисплее могут показаться девять различных сообщений об ошибке:

- **LOW VOLTAGE. CHECK THE VOLTAGE SUPPLY AND THE CABLE TO THE HYDRAULIC UNIT (1A)**
- **LOW VOLTAGE PHASE X. LOW POWER 32A (1B)**
- **MOTOR PROTECTION TRIPPED (2)**
- **MOTOR OVERHEATED. COOLING IN PROGRESS. DO NOT SWITCH OFF THE ELECTRIC MOTOR (3)**
- **OIL TEMP. HIGH. CHECK THE WATER TO THE HYDRAULIC UNIT (4)**
- **PRESSURE SENSOR OUT OF ORDER (5)**
- **HIGH HYDR PRESSURE CHECK UNIT (6)**
- **NO CONTACT CHECK THE CAN CABLE (7)**
- **NO RADIO CONTACT (8)**

### 1А. Сообщение об ошибке

- **LOW VOLTAGE. CHECK THE VOLTAGE SUPPLY AND THE CABLE TO THE HYDRAULIC UNIT**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Низкое напряжение. Проверьте напряжение сети и кабель к гидростанции

Причины:

- Длинный сетевой кабель.
- Малое сечение жил сетевого кабеля. Падение одной или более фаз, вызванное:
- Перегорел предохранитель в распределительной коробке.
- Поломка кабеля.
- Отсутствии напряжения на одной или более фазах в распределительной коробке.

Действия оператора:

Нажмите ОК, чтобы подтвердить сообщение об ошибке. Гидростанция установит максимум выходной мощности на 32 А.

### 1В. Сообщение об ошибке

- **LOW VOLTAGE PHASE X. LOW POWER 32A**

“Низкое напряжение на фазе X понизьте мощность до 32 А”, где X – это номер фазы (1, 2 или 3).

Действия оператора:

Нажмите ОК, чтобы подтвердить сообщение. На дисплее высветится, что выбрана мощность 32 А. Если напряжение все еще недостаточно, двигатель выключится, и будет показано сообщение о низком напряжении.

При нажатии ОК устройство возвращается к мощности, которую Вы выбрали при запуске. Чтобы переключиться между 63 А и 32 А, станция должна быть выключена и затем снова включена. В операционном меню посмотрите напряжения по фазам. Прежде, чем включать двигатель при напряжении:

Ниже 340 V, проверьте, что ни одна из жил кабеля не сломана и напряжение до распределительной коробки есть.

Выше 340 V, проверьте сечение жил и длину кабеля.

### 2. Сообщение об ошибке

- **MOTOR PROTECTION TRIPPED**

“Срабатывание предохранителя мотора”.

Причины:

Перегрузка электродвигателя или просадка одной фазы.

Действия оператора:

«ОК», чтобы подтвердить получение сообщения. Проверьте напряжение на фазах в операционном меню. Если напряжение упало по одной фазе, проверьте силовую кабель и напряжение в распределительной коробке. Предохранитель включится автоматически в течение трех минут. Если на всех фазах напряжение выше, чем 340V, подождите замыкания предохранителя, и затем перезапустите гидростанцию. Если предохранитель двигателя выключается слишком часто, вызовите обслуживающий персонал.

### 3. Сообщение об ошибке

- **MOTOR OVERHEATED. COOLING IN PROGRESS. DO NOT SWITCH OFF THE ELECTRIC MOTOR**

“Перегрев двигателя. Идет охлаждение  
Не выключайте двигатель!”



#### **ЗАМЕЧАНИЕ!**

Не выключайте двигатель, поскольку это может повредить его. Когда двигатель охладится, он выключится автоматически.

Причины:

Превышение температуры мотора.

Действия оператора:

Нажмите ОК, чтобы подтвердить получение сообщения.

Если мотор все-таки необходимо выключить, все равно сообщение об ошибке необходимо подтвердить, нажав «ОК». Дисплей покажет: «ОХЛАЖДЕНИЕ». Гидравлические клапаны заглубления и движения каретки выключены. Движение диска может также быть перезапущено. Когда мотор остынет ниже уставки термоэлемента, дисплей покажет: «ДВИГАТЕЛЬ ОХЛАЖДЕН. Нажмите ОК».

Если двигатель перегревается часто, Вы, должны вызвать обслуживающий персонал.

#### 4. Сообщение об ошибке

##### • OIL TEMP. HIGH. CHECK THE WATER TO THE HYDRAULIC UNIT

“Высокая температура масла. Проверьте поступление воды в станцию”

Причины:

Неполадки охлаждения гидравлического масла.

Действия оператора:

Когда показывается это сообщение об ошибке, двигатель выключается. Нажмите ОК, чтобы подтвердить получение сообщения. Проверьте шланг, подводящий воду к гидростанции, и что вода льется на диск, когда Вы поворачиваете контроллер вращения диска.

#### 5. Сообщение об ошибке

##### • PRESSURE SENSOR OUT OF ORDER

“Не работает датчик давления ”

Причина

Не работает датчик измерения гидравлического давления, подаваемого на вращение диска.

Действия оператора:

Нажмите ОК, чтобы подтвердить получение сообщения. Если сообщение показывается часто, замените датчик давления.

#### 6. Сообщение об ошибке

##### • HIGH HYDR PRESSURE CHECK UNIT

“Высокое давление, проверьте станцию”

Причины:

Заклинил диск, что вызывает повышение давления.

Действия оператора:

Нажмите ОК, чтобы подтвердить получение сообщения. Если сообщение об ошибке показывают часто, Вы должны вызвать обслуживающий персонал.

#### 7. Сообщение об ошибке

##### • NO CONTACT CHECK THE CAN CABLE

“Нет контакта. Проверьте CANBUS - кабель”

Причины:

Поврежден CANBUS кабель или штепсель его подключения к гидростанции, что делает управление через пульт ДУ невозможным.

Действия оператора:

«ОК», чтобы подтвердить получение сообщения. Проверьте кабель и соединитель и замените, если они повреждены. Если неисправность осталась, свяжитесь с обслуживающим персоналом.

#### 8. Сообщение об ошибке

##### (только для станций, оснащенных радиосвязью)

##### • NO RADIO CONTACT

“Нет радио контакта”

Причины:

Отсутствует радиосвязь между гидростанцией и пультом ДУ.

Действия оператора:

Для выяснения причин сделайте следующее:

- Убедитесь, что гидростанция включена.
- Убедитесь, что номер канала не равен 0 (операционное меню: [SETTINGS - RADIO ID](#)).
- Подойдите поближе к гидростанции, чтобы уменьшить влияние длинных расстояний или железобетонных стены.

Перезапустите пульт ДУ. Если неисправность остается, свяжитесь с обслуживающим персоналом.

## Техническое обслуживание

### Замена масла в гидростанции

Для слива масла из бака есть магнитная пробка на обратной стороне бака. Почистите магнит.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Помните, что масляная канистра представляет опасность для здоровья и окружающей среды.**

Откройте винтовую крышку на баке и залейте гидравлическое масло с вязкостью 68. Убедитесь, что уровень жидкости - приблизительно на 10 мм ниже отметки «max» на указателе уровня. Для замены требуется примерно 16 литров масла.

### Замена фильтра

Для замены фильтра удалите крышку бака, ослабив двенадцать винтов. Отпустите три винта крышки фильтра и удалите ее. Изымите старый картридж фильтра и вставьте новый. Убедитесь, что он плотно сел на трубу в основании корпуса. Привинтите на место крышку фильтра и крышку бака.

### Обслуживание

После 100 часов работы появится сообщение “Необходимо обслуживание”. Гидростанцию нужно доставить к уполномоченному дилеру DIMAS для обслуживания.

### Текущие проверки

Регулярно проверяйте:

Уровень гидравлической жидкости в станции, чтобы убедиться, что он находится между метками уровня.

Давление в шинах.

Следите за появлением аномальных шумов.

## Декларация соответствия Директивам ЕС

“Husqvarna Construction Products” AB, Швеция, п/я 2098, 550 02 Jönköping, Швеция, телефон: +46 36-570 60 00, настоящим уведомляет, что гидравлические устройства PP 455E, начиная с регистрационного номера 01001 и далее, изготовлены в соответствии с Директивами Совета Европы (включая последующие поправки):

98/37/ЕС «О машинах»,

73/23/ЕЕС «Низковольтное оборудование» и

89/336/ЕЕС «Электромагнитные устройства»,

и что при этом были использованы следующие стандарты:

EN 55 014-1, EN 55 014-2, EN 61 000-3-2, EN 50 144-1, EN 13 862.

Jönköping 2005-01-01

Christer Carlberg

Управляющий директор